

Bruselj, 6. december 2023
(OR. en)

16466/23

Medinstitucionalna zadeva:
2023/0449(COD)

PECHE 575
CODEC 2422

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	6. december 2023
Prejemnik:	Thérèse BLANCHET, generalna sekretarka Sveta Evropske unije
Št. dok. Kom.:	COM(2023) 771 final
Zadeva:	Predlog UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o spremembi uredb (EU) 2016/1139, (EU) 2018/973 in (EU) 2019/472 glede ciljev za določitev ribolovnih možnosti

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2023) 771 final.

Priloga: COM(2023) 771 final



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 6.12.2023
COM(2023) 771 final

2023/0449 (COD)

Predlog

UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

**o spremembi uredb (EU) 2016/1139, (EU) 2018/973 in (EU) 2019/472 glede ciljev za
določitev ribolovnih možnosti**

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

• Razlogi za predlog in njegovi cilji

Evropski parlament in Svet sta sprejela uredbe (EU) 2016/1139¹, (EU) 2018/973² in (EU) 2019/472³ o vzpostavitvi večletnih načrtov za nekatere staleže, ki se lovijo v Baltskem morju, Severnem morju in zahodnih vodah, ter za ribištvo, ki izkorišča te staleže. Večletni načrti so eden glavnih instrumentov za doseganje ciljev skupne ribiške politike.

Večletni načrti v skladu z načeli, cilji in vsebino iz člena 9 in člena 10 Uredbe (EU) št. 1380/2013 (v nadaljnjem besedilu: uredba o skupni ribiški politiki)⁴ določajo cilje in ukrepe za dolgoročno upravljanje nekaterih staležev in ribištva na ravni morskih bazenov, vključno z zaščitnimi in popravnimi ukrepi, kadar je to potrebno. Poleg tega večletni načrti zagotavljajo prilagodljivost, in sicer tako, da dovoljujejo določitev ribolovnih možnosti v „razponu F_{MSY} “, kot je opredeljeno v členih 2(2) večletnih načrtov za Baltsko morje in zahodne vode ter členu 2(1) večletnega načrta za Severno morje.

Člena 4(6) večletnih načrtov za Baltsko in Severno morje ter člen 4(7) večletnega načrta za zahodne vode vsebujejo enako določbo, ki ureja, da se „[r]ibolovne možnosti [...] v vsakem primeru določijo tako, da obstaja manj kot 5-odstotna verjetnost, da biomasa drstitvenega staleža pade pod B_{lim} “ (v nadaljnjem besedilu: pravilo 5 %)⁵.

Vendar lahko v nekaterih okoliščinah, povezanih s statusom določenega staleža rib in kratkoročno napovedjo za njegov razvoj biomase, uporaba pravila 5 % povzroči stanje, ki bi bilo neskladno z drugimi pravili večletnih načrtov, ki urejajo določanje ribolovnih možnosti, in bi lahko imelo resne socialno-ekonomske posledice.

Po eni strani lahko pravilo 5 % pomeni, da ribolovnih možnosti ni mogoče določiti, ciljni ribolov pa je treba začasno prekiniti. Po drugi strani pa zaščitni ukrepi v večletnih načrtih zahtevajo sprejetje popravni ukrepov, da se stalež vrne nad raven $B_{trigger}$, pri čemer ti ukrepi temeljijo na oceni ustreznosti izbire takega ukrepa za vsak primer posebej in v skladu z merili iz večletnih načrtov. Poleg tega se večletni načrti sklicujejo na možnost in ne na

¹ Uredba (EU) 2016/1139 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. julija 2016 o vzpostavitvi večletnega načrta za staleže trske, sleda in papaline v Baltskem morju ter za ribištvo, ki izkorišča te staleže, o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 2187/2005 in o razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1098/2007 (UL L 191, 15.7.2016, str. 1).

² Uredba (EU) 2018/973 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. julija 2018 o vzpostavitvi večletnega načrta za pridnene staleže v Severnem morju in ribištvo, ki izkorišča te staleže, določitvi podrobnosti izvajanja obveznosti iztovarjanja v Severnem morju ter razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 676/2007 in (ES) št. 1342/2008 (UL L 179, 16.7.2018, str. 1).

³ Uredba (EU) 2019/472 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. marca 2019 o vzpostavitvi večletnega načrta za staleže, ki se lovijo v zahodnih vodah in sosednjih vodah, ter ribištvo, ki izkorišča te staleže, spremembi uredb (EU) 2016/1139 in (EU) 2018/973 ter razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 811/2004, (ES) št. 2166/2005, (ES) št. 388/2006, (ES) št. 509/2007 in (ES) št. 1300/2008 (UL L 83, 25.3.2019, str. 1).

⁴ Uredba (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2013 o skupni ribiški politiki in o spremembi uredb Sveta (ES) št. 1954/2003 in (ES) št. 1224/2009 ter razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 2371/2002 in (ES) št. 639/2004 ter Sklepa Sveta 2004/585/ES (UL L 354, 28.12.2013, str. 22).

⁵ V členu 2(7) večletnega načrta za Severno morje in členih 2(8) večletnih načrtov za Baltsko morje in zahodne vode „ B_{lim} “ pomeni „referenčno točko za biomaso drstitvenega staleža, ki izhaja iz najboljšega razpoložljivega znanstvenega mnenja, [...], pod katero lahko pride do zmanjšane sposobnosti razmnoževanja“.

obveznost prekinitve ciljnega ribolova, če se tak ukrep šteje za ustreznega v skladu z merili iz večletnih načrtov.

Zato je primerno, da se v večletnih načrtih črta pravilo 5 %.

- **Skladnost z veljavnimi predpisi s področja zadevne politike**

Predlog je v skladu z uredbo o skupni ribiški politiki in bo zagotovil notranjo skladnost pravil večletnih načrtov, na podlagi katerih Svet določi letne ribolovne možnosti.

- **Skladnost z drugimi politikami Unije**

Predlog je skladen z drugimi politikami Unije, zlasti s politikami na področju okolja.

2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

- **Pravna podlaga**

Ta predlog spreminja večletne načrte in zato temelji na isti pravni podlagi, tj. členu 43(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

- **Subsidiarnost (za neizključno pristojnost)**

Predlog spada pod izključno pristojnost Unije iz člena 3(1)(d) PDEU. Načelo subsidiarnosti se zato ne uporablja.

- **Sorazmernost**

Cilj tega predloga je zagotoviti notranjo skladnost pravil večletnih načrtov, na podlagi katerih Svet določi letne ribolovne možnosti. Predlagana sprememba je bistveni in najprimernejši ukrep za doseg tega cilja.

- **Izbira instrumenta**

Ker je cilj predloga spremeniti obstoječe uredbe, velja uredba za najustreznejši pravni instrument.

3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z DELEŽNIKI IN OCEN UČINKA

- **Naknadne ocene/preverjanja primernosti obstoječe zakonodaje**

Ni relevantno.

- **Posvetovanja z deležniki**

Komisija je leta 2023 z deležniki, zlasti s svetovalnim svetom za Baltsko morje in regionalno skupino držav članic EU za skupno ribiško politiko v Baltskem morju (t. i. BaltFish), razpravljala o pravilu 5 %. Večina deležnikov je izrazila globoko zaskrbljenost glede skladnosti pravila 5 % z drugimi pravili večletnih načrtov, ki urejajo določitev ribolovnih možnosti, in njegovih morebitnih resnih socialno-ekonomskih posledic.

- **Zbiranje in uporaba strokovnih mnenj**

Unija vsako leto zaprosi Mednarodni svet za raziskovanje morja (v nadaljnjem besedilu: ICES) za znanstveno mnenje o stanju pomembnih ribjih staležev⁶. Znanstveno mnenje ICES

⁶ <http://www.ices.dk/advice/Pages/Latest-Advice.aspx>

temelji na notranjem svetovalnem okviru, ki so ga oblikovale njegove strokovne skupine in organi odločanja, ter vključuje previdnostni pristop, ki temelji na največ 5-odstotnem dolgoročnem tveganju, da stalež pade pod B_{lim} ⁷. Poleg tega je znanstveno mnenje ICES izdano v skladu z okvirnim sporazumom o partnerstvu s Komisijo.

- **Ocena učinka**

Cilj tega predloga je zagotoviti notranjo skladnost pravil večletnih načrtov, na podlagi katerih Svet določi letne ribolovne možnosti. Predlagana sprememba večletnih načrtov je bistveni in najprimernejši ukrep za doseg tega cilja. Gre za ciljno usmerjeno in omejeno spremembo posebnih določb večletnih načrtov, katere cilj je odpraviti notranjo neskladnost v navedenih uredbah. Glede na to, da ni na voljo nobene možnosti politike, ocena učinka ali javno posvetovanje nista potrebna.

- **Primernost in poenostavitev ureditve**

Predlog ne vsebuje novih pravil ali upravnih postopkov za javne organe (na ravni Unije ali na nacionalni ravni), ki bi lahko povečali upravno breme. Prav tako ni povezan z regulativnimi bremenmi, mikropodjetji, malimi in srednjimi podjetji ali digitalnimi zadevami.

- **Temeljne pravice**

Predlog nima predvidljivih posledic za varstvo temeljnih pravic.

4. PRORAČUNSKÉ POSLEDICE

Predlog ne vpliva na proračun Unije.

5. DRUGI ELEMENTI

- **Načrti za izvedbo ter ureditev spremljanja, ocenjevanja in poročanja**

Ni relevantno.

- **Natančnejša pojasnitev posameznih določb predloga**

Glej oddelek 1 „Ozadje predloga“ zgoraj.

⁷ Mnenje ICES 2015, knjiga 6, str. 4, „Zahteva za ICES s strani EU o določitvi razponov FMSY za izbrane staleže v Severnem in Baltskem morju“, https://ices-library.figshare.com/Articles/report/EU_request_to_ICES_to_provide_FMSY_ranges_for_selected_Northern_Sea_and_Baltic_Sea_stocks/18629411/1.

Predlog

UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA**o spremembi uredb (EU) 2016/1139, (EU) 2018/973 in (EU) 2019/472 glede ciljev za določitev ribolovnih možnosti**

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 43(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora⁸,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Eden od ciljev skupne ribiške politike, kot je določen v Uredbi (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta⁹, je zagotoviti, da se izkoriščanje morskih bioloških virov izvaja na način, ki dovoljuje obnavljanje in ohranjanje populacij lovljenih vrst, ki omogočajo največji trajnostni donos. V skladu z Uredbo (EU) št. 1380/2013 je bilo treba stopnjo izkoriščanja največjega trajnostnega donosa doseči do leta 2015, kjer je bilo to mogoče, za vse staleže pa postopoma, vendar najpozneje do leta 2020.
- (2) Za doseganje ciljev skupne ribiške politike so bili z uredbami (EU) 2016/1139¹⁰, (EU) 2018/973¹¹ in (EU) 2019/472¹² Evropskega parlamenta in Sveta vzpostavljeni večletni načrti za dolgoročno upravljanje nekaterih staležev v Baltskem morju, Severnem morju in zahodnih vodah ter za ribištvo, ki izkorišča te staleže, in za sosednje vode, kadar ti staleži segajo onkraj zahodnih voda (v nadaljnjem besedilu: večletni načrti).

⁸ UL C , , str. .

⁹ Uredba (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2013 o skupni ribiški politiki in o spremembi uredb Sveta (ES) št. 1954/2003 in (ES) št. 1224/2009 ter razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 2371/2002 in (ES) št. 639/2004 ter Sklepa Sveta 2004/585/ES (UL L 354, 28.12.2013, str. 22, <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/2023-01-01>).

¹⁰ Uredba (EU) 2016/1139 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. julija 2016 o vzpostavitvi večletnega načrta za staleže trske, sleda in papaline v Baltskem morju ter za ribištvo, ki izkorišča te staleže, o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 2187/2005 in o razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1098/2007 (UL L 191, 15.7.2016, str. 1, <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1139/2020-12-01>).

¹¹ Uredba (EU) 2018/973 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. julija 2018 o vzpostavitvi večletnega načrta za pridnene staleže v Severnem morju in ribištvo, ki izkorišča te staleže, določitvi podrobnosti izvajanja obveznosti iztovarjanja v Severnem morju ter razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 676/2007 in (ES) št. 1342/2008 (UL L 179, 16.7.2018, str. 1, <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/973/2019-08-14>).

¹² Uredba (EU) 2019/472 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. marca 2019 o vzpostavitvi večletnega načrta za staleže, ki se lovijo v zahodnih vodah in sosednjih vodah, ter ribištvo, ki izkorišča te staleže, spremembi uredb (EU) 2016/1139 in (EU) 2018/973 ter razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 811/2004, (ES) št. 2166/2005, (ES) št. 388/2006, (ES) št. 509/2007 in (ES) št. 1300/2008 (UL L 83, 25.3.2019, str. 1 <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/472/2019-08-14>).

- (3) V skladu s členom 10(1), točka (c), Uredbe (EU) št. 1380/2013 so v večletnih načrtih določeni merljivi cilji v obliki ciljnih ravni ribolovne umrljivosti. Te ravni zagotavljajo prilagodljivost, pri čemer določajo razpon vrednosti (razpon F_{MSY} z najvišjo in najnižjo vrednostjo) v skladu s ciljem doseganja in ohranjanja največjega trajnostnega donosa za ciljne staleže.
- (4) Ribolovne možnosti so določene v teh razponih F_{MSY} . Razponi temeljijo na znanstvenem mnenju Mednarodnega sveta za raziskovanje morja (v nadaljnjem besedilu: ICES) ali podobnega neodvisnega znanstvenega organa, priznanega na ravni Unije ali mednarodni ravni, in so določeni tako, da vse ravni ribolovne umrljivosti znotraj razpona dolgoročno privedejo do največjega trajnostnega donosa, ne da bi to bistveno vplivalo na postopek razmnoževanja zadevnega staleža.
- (5) V skladu s členoma 2(2) uredb (EU) 2016/1139 in (EU) 2019/472 ter členom 2(1) Uredbe (EU) 2018/973 se razpon F_{MSY} izračuna tako, da omogoča zmanjšanje dolgoročnega donosa za največ 5 % v primerjavi z največjim trajnostnim donosom in je omejen, tako da možnost, da stalež pade pod B_{lim} , ni višja od 5 %.
- (6) Člena 4(6) uredb (EU) 2016/1139 in (EU) 2018/973 ter člen 4(7) Uredbe (EU) 2019/472 nadalje določajo, da se „[r]ibolovne možnosti [...] v vsakem primeru določijo tako, da obstaja manj kot 5-odstotna verjetnost, da biomasa drstitvenega staleža pade pod B_{lim} “ (v nadaljnjem besedilu: pravilo 5 %).
- (7) Vendar lahko v nekaterih okoliščinah, povezanih s statusom določenega staleža rib in kratkoročno napovedjo za njegov razvoj biomase, uporaba pravila 5 % povzroči stanje, ki bi bilo neskladno z drugimi pravili večletnih načrtov, ki urejajo določitev ribolovnih možnosti, in bi lahko imelo resne socialno-ekonomske posledice.
- (8) Če znanstveno mnenje kaže, da je v določenem letu biomasa drstitvenega staleža oziroma v primeru staležev škampa številčnost določenih staležev nižja od največjega trajnostnega donosa $B_{trigger}$, se na podlagi ustreznih pravil o zaščitnih ukrepih iz uredb (EU) 2016/1139, (EU) 2018/973 in (EU) 2019/472 sprejmejo vsi potrebni popravni ukrepi, da se zagotovi hitra vrnitev zadevnega staleža na ravni, višje od ravni, ki omogočajo največji trajnostni donos. Ribolovne možnosti se zlasti določijo na ravneh, skladnih z ribolovno umrljivostjo, zmanjšano na raven, ki je nižja od zgornjega razpona F_{MSY} , ob upoštevanju zmanjšanja biomase.
- (9) Pravila o zaščitnih ukrepih iz večletnih načrtov določajo tudi, da se sprejmejo dodatni popravni ukrepi, če je biomasa drstitvenega staleža ciljnega staleža ali v primeru staležev škampa številčnost določenih staležev nižja od B_{lim} , da se zagotovi hitra vrnitev zadevnega staleža na ravni, višje od ravni, ki omogočajo največji trajnostni donos. V zvezi s tem se člen 5(2) Uredbe (EU) 2016/1139 ter člena 7(2) uredb (EU) 2018/972 in (EU) 2019/472 izrecno ne nanašajo le na prekinitev ciljnega ribolova, temveč tudi na druge možne ukrepe, kot so ustrezno zmanjšanje ribolovnih zmognosti ter sprejetje nujnih oziroma tehničnih ukrepov.
- (10) V večletnih načrtih je nadalje določeno, da je treba ukrepe v obeh primerih izbrati v skladu z naravo, resnostjo, trajanjem in ponavljanjem okoliščin. Večletni načrti zato zahtevajo prekinitev ciljnega ribolova le v primeru, kadar se v skladu z merili iz večletnih načrtov to šteje za ustrezen popravni ukrep, da se zagotovi hitra vrnitev staleža na ravni, višje od ravni, ki omogočajo največji trajnostni donos.
- (11) Zato lahko po eni strani pravilo 5 % pomeni, da ribolovnih možnosti ni mogoče določiti, ciljni ribolov pa je treba začasno prekiniti. Po drugi strani pa določbe o zaščitnih ukrepih v večletnih načrtih zahtevajo sprejetje popravnih ukrepov, da se

stalež vrne nad raven B_{trigger} , pri čemer ti ukrepi temeljijo na oceni ustreznosti izbire takega ukrepa, opravljeni za vsak primer posebej in v skladu z merili iz večletnih načrtov. Poleg tega se večletni načrti sklicujejo na možnost in ne na obveznost prekinitve ciljnega ribolova, če se tak ukrep šteje za ustreznega v skladu z merili iz večletnih načrtov.

- (12) Zato je treba to neskladnost v pravnem okviru odpraviti tako, da se črtajo določbe iz uredb (EU) 2016/1139, (EU) 2018/973 in (EU) 2019/472, ki določajo, da se ribolovne možnosti v vsakem primeru določijo tako, da obstaja manj kot 5-odstotna verjetnost, da stalež pade pod B_{lim} .
- (13) Uredbe (EU) št. 2016/1139, (EU) 2018/973 in (EU) 2019/472 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Sprememba Uredbe (EU) 2016/1139

Člen 4(6) Uredbe (EU) 2016/1139 se črta.

Člen 2

Sprememba Uredbe (EU) 2018/973

Člen 4(6) Uredbe (EU) 2018/973 se črta.

Člen 3

Sprememba Uredbe (EU) 2019/472

Člen 4(7) Uredbe (EU) 2019/472 se črta.

Člen 4

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

Za Evropski parlament
predsednica

Za Svet
predsednik